

نفسي فيروس كورونا (COVID-19)

(NJEDA) New Jersey Economic Development Authority

برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) - المرحلة 3

إخطار بخصوص إتاحة التمويل: سيتم فتح طلبات التقديم للمطاعم في الساعة 9:00 صباحًا يوم الخميس، 29 أكتوبر 2020. وسيتم فتح طلبات التقديم للشركات الصغيرة في الساعة 9:00 صباحًا يوم الجمعة، 30 أكتوبر 2020. وسيتم فتح طلبات التقديم لجميع الشركات المؤهلة الأخرى في الساعة 9:00 صباحًا يوم الاثنين، 2 نوفمبر 2020. يتعين على مقدمي الطلبات التسجيل المسبق قبل الساعة 5 مساءً يوم الثلاثاء، 27 أكتوبر 2020.

نظرة عامة

في 9 مارس 2020، أصدر الحاكم Phil Murphy المرسوم التنفيذي 103، معلناً حالة الطوارئ وحالة الطوارئ للصحة العامة لتكثيف الجهود المبذولة في ولاية نيو جيرسي لاحتواء انتشار فيروس كورونا (COVID-19). تم تنفيذ تدابير الاحتواء اللاحقة، بما في ذلك القيود على التجمعات العامة والإغلاق الإلزامي للشركات غير الأساسية. في حين أن هذه الإجراءات متسقة مع تدابير مماثلة يتم اتخاذها على الصعيد الوطني والتي من المتوقع أن تحد من تعرض العامة للإصابة بفيروس كورونا (COVID-19)، إلا أنه كان هناك تأثير سلبي كبير على اقتصاد ولايتنا وسيظل موجوداً.

في 26 مارس 2020، وافقت (NJEDA) New Jersey Economic Development Authority على إنشاء برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) - وهو برنامج تمويلي لمنح الطوارئ لتوفير التمويل بأكبر قدر ممكن من الكفاءة والسرعة لبعض المؤسسات الصغيرة ومتوسطة الحجم، أي، الشركات والمؤسسات غير الربحية (small and medium sized enterprises, SME)، التي كانت بحاجة إلى دعم كشوف الرواتب ورأس المال العامل نتيجة للأثار الاقتصادية السلبية بعد إعلان 9 مارس 2020 المتعلق بحالة الطوارئ وحالة الطوارئ للصحة العامة.

ركزت المرحلة الأولية لبرنامج المنح على المؤسسات الأصغر في مجالات مستهدفة كانت بين الأكثر تأثراً بصورة سلبية بتدابير احتواء الفيروس. استخدمت NJEDA 5 ملايين دولار من أموالها غير المقيدة، إلى جانب 2 مليون دولار في التمويل الذي ساهمت به هيئة Casino Reinvestment Development Authority (CRDA) لدعم الكيانات المتأثرة في مقاطعة أتلانتك، لتمويل برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) الأصلي. استخدمت المرحلة الثانية من برنامج المنح تمويلاً بقيمة 45 مليون دولار من صندوق الإغاثة من فيروس كورونا، على النحو المنصوص عليه بموجب القانون الفيدرالي لمكافحة فيروس كورونا والإغاثة والأمن الاقتصادي (CARES)، مع متطلبات أهلية أقل تقييداً لمساعدة عدد أكبر من المؤسسات الصغيرة ومتوسطة الحجم.

باستخدام 70 مليون دولار من التمويل الإضافي من صندوق الإغاثة من فيروس كورونا، تنفذ NJEDA الآن مرحلة ثالثة من برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program)، مع متطلبات أهلية أقل تقييداً ومجموعات تمويل مخصصة جديدة للمطاعم والشركات الصغرى.

الغرض

الغرض من برنامج المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) - المرحلة 3 هو توفير كشوف رواتب قصيرة الأجل وفورية ودعم رأس المال العامل للمؤسسات الصغيرة ومتوسطة الحجم الإضافية في ولاية نيو جيرسي التي تأثرت سلباً أثناء حالة الطوارئ المعلنة، مما يساعد في استقرار عملياتها وتقليل أي إجازات مؤقتة محتملة و/أو تسريح العاملين إلى الحد الأدنى.

بموجب المرحلة الأولية من البرنامج، تم تقييد الأهلية إلى الشركات التي لا تضم أكثر من 10 موظفين مكافئين بدوام كامل (full-time equivalent, FTE). في المرحلة 2، تمت زيادة الحد الأقصى لأهلية الموظفين إلى ما لا يزيد عن 25 موظفاً مكافئاً بدوام كامل (FTE). في المرحلة 3، تتم زيادة الحد الأقصى لأهلية الموظفين أيضاً إلى ما لا يزيد عن 50 موظفاً مكافئاً بدوام كامل (FTE).

اقتصرت المرحلة الأولية من البرنامج على الأهلية للكيانات التي كانت تعمل في إطار مجموعة ضيقة جداً من الصناعات على النحو الذي يحدده رمز أمريكا الشمالية لتصنيف الصناعات (North American Industry Classification System, NAICS). كما هو الحال في المرحلة 2، لن يكون البرنامج في المرحلة 3 مقيداً برمز NAICS، باستثناء بعض الشركات المحظورة كما هو

موضح أدناه، وسيكون التمويل متاحًا أيضًا للشركات المنزلية والمالكين الوحيدين المسجلين داخل الولاية، حيث كان كلاهما غير مؤهل بموجب المرحلة الأولية من البرنامج. علاوة على ذلك، ستكون جميع الكيانات غير الهادفة للربح بموجب المادة 501 (ج) مؤهلة، باستثناء المنظمات التي يتمثل نشاطها الأساسي في الضغط السياسي.

الاستخدامات المؤهلة

في إطار برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) - المرحلة 3، قد يتم استخدام التمويل لتعويض الإيرادات المفقودة نتيجة لانقطاع الأعمال الناجم عن فيروس كورونا (COVID-19)، ولا يجوز استخدامه للنفقات الرأسمالية، بما في ذلك البناء.

مبالغ المنح

استخدمت المرحلة 1 والمرحلة 2 من برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) منهجية مماثلة لحساب تقديم المنح، مع توفر 1000 دولار لكل موظف مكافئ بدوام كامل (FTE)، كما ورد في WR-30 الأحدث المقدم إلى New Jersey Department of Labor and Workforce Development. في المرحلة 3، بدلاً من احتساب تقديم المنح على أساس كل FTE، سيتم تثبيت أحجام المنح بناءً على نطاقات FTE والمجال، وفقاً للمخطط أدناه. علاوة على ذلك، بدلاً من استخدام أحدث WR-30 لتحديد حجم المنحة، سيتم استخدام ذروة عدد FTE لمقدم الطلب من الأرباع الستة الماضية من إيداع WR-30، مما يزيد من المنحة المحتملة. الشركة التي تعد ملكية فردية أو لم يكن لديها FTEs لكل من الأرباع الستة، ستحصل على الحد الأدنى لمبلغ المنحة وفقاً للجدول أدناه.

لغرض حساب مبلغ المنحة، سيتم تقريب أي حسابات FTE ضمنية إلى أقرب FTE، على سبيل المثال، سيتم احتساب 2.49 FTE على أن ذلك يمثل 2 FTE للبرنامج، في حين سيتم حساب 2.50 FTE على أنه يمثل 3 FTE. بينما يستند حساب FTEs إلى أسابيع العمل والأجور، كما ورد في تقديم WR-30، لن تتلقى أي شركة بأي حال من الأحوال تمويل المنح بناءً على عدد FTEs الذي تجاوز عدد الموظفين الذين توظفهم الشركة في فترة التقديم، باستثناء أنه إذا كان المالك الوحيد أو الكيان المتقدم الآخر ليس لديه أي FTE، فقد يكون مؤهلاً للحصول على الحد الأدنى من المنحة. بالنسبة للكيانات مثل الملكيات الفردية، ستعمل NJEDA مع قسم الضرائب في Department of Treasury لتحديد حالة الإقرار الضريبي.

أحجام المنح لشركات "خدمات الطعام وأماكن الشرب" من خلال NAICS الذي يبدأ بـ 722

نطاق FTE	حجم المنحة
5 FTEs أو أقل، بما في ذلك الشركات التي لا تتضمن FTEs	10,000 دولار
من 6 إلى 25 FTEs	15,000 دولار
من 26 إلى 50 FTEs	20,000 دولار

أحجام المنح للشركات الصغيرة

نطاق FTE	حجم المنحة
5 FTEs أو أقل، بما في ذلك الشركات التي لا تتضمن FTEs	5,000 دولار

أحجام المنح للشركات الصغيرة الأخرى

نطاق FTE	حجم المنحة
من 6 إلى 25 FTEs	10,000 دولار
من 26 إلى 50 FTEs	15,000 دولار

مقدمو الطلبات المؤهلون

ستكون الشركات التي تمت الموافقة عليها لتمويل المنح بموجب المرحلة 1 أو المرحلة 2 من برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) مؤهلة لتمويل المرحلة 3. لن يؤثر التمويل

الذي تم تلقيه في المرحلتين 1 أو 2 على أحجام المنح التي تكون هذه الشركات مؤهلة لتلقيها في المرحلة 3 (باستثناء قيام المنح السابقة بتقليل الحاجة التي لم تتم تلبيتها للشركة).

يجب أن يكون للمؤسسات الصغيرة ومتوسطة الحجم المؤهلة موقع تجاري فعلي في ولاية نيو جيرسي (على سبيل المثال، مكتب، نقطة مبيعات فعلية، مستودع، منشأة تصنيع وما إلى ذلك)، ويتعين أن تكون الشركات المنزلية موجودة في نيو جيرسي. ستكون جميع الكيانات غير الهادفة للربح بموجب قانون الإيرادات الداخلية المادة 501 (ج) مؤهلة، باستثناء المنظمات التي يتمثل نشاطها الأساسي في الضغط السياسي.

تشتمل الشركات المحظورة، على سبيل المثال لا الحصر: أنشطة المقامرة أو الألعاب، أو إجراء أو تجهيز الأنشطة "للبالغين" (أي، المواد الإباحية أو البذيئة أو الشهوانية أو الفاحشة أو المخزية على نحو مشابه) أو الخدمات أو المنتجات أو المواد (بما في ذلك العروض العارية أو شبه العارية أو بيع المساعدات الجنسية أو الأجهزة)؛ أو أي مبيعات في مزاد أو مبيعات الإفلاس أو مبيعات بأسعار زهيدة أو في حالة "فقدان الإيجار" أو "إيقاف النشاط" أو مبيعات مماثلة، أو المبيعات من قبل التجار العابرين، أو مبيعات شجرة عيد الميلاد أو التخزين الخارجي الآخر، أو أي نشاط يشكل مصدر إزعاج، أو أي أغراض غير قانونية.

يتعين على CEO/الموظف المكافئ لكل SME مؤهلة الإقرار الذاتي بأن الشركة:

- كانت تعمل في 15 فبراير 2020 (بما يتوافق مع برنامج حماية الراتب الفيدرالي
- (Paycheck Protection Program) المنفذ بواسطة إدارة الشركات المتوسطة)؛
- ستبذل قصارى جهدها لعدم منح إجازة مؤقتة أو تسريح أي أفراد من وقت تقديم الطلب حتى ستة أشهر بعد انتهاء حالة الطوارئ المعلنة في 9 مارس 2020 (بالنسبة للشركات الصغيرة ومتوسطة الحجم التي قامت بالفعل بمنح العاملين إجازة مؤقتة أو تسريحهم من وقت تقديم الطلب، يتعين عليها التعهد ببذل قصارى جهدها لإعادة تعيين هؤلاء العاملين في أسرع وقت ممكن) - قد يؤدي أي انتهاك جوهري لمصادقة أفضل الجهود لديها، إلى سعي NJEDA لرد مبلغ المنحة؛
- قد تأثرت سلبًا بحالة الطوارئ المُعلن عنها المتعلقة بفيروس كورونا (COVID-19) في 9 مارس 2020 (على سبيل المثال، تم إغلاقها مؤقتًا أو تمت مطالبتها بتخفيض ساعات العمل أو انخفضت إيراداتها بنسبة 20% على الأقل أو تأثرت بشكل جوهري بسبب الموظفين الذين لا يستطيعون العمل بسبب تفشي المرض أو لديهم سلسلة إمداد معطلة ماديًا وبالتالي أدى ذلك إلى تباطؤ الإنتاج على مستوى الشركة)؛ و
- لديها حاجة مادية جوهريّة لا يمكن التغلب عليها بدون منح أموال الإغاثة الطارئة في هذا الوقت (على سبيل المثال ليس لديها احتياطات نقدية كبيرة يمكنها دعم SME خلال فترة الاضطراب الاقتصادي الحالية).

إضافة إلى ذلك، يتعين على الشركة الصغيرة ومتوسطة الحجم المؤهلة تقديم دليل، في وقت تقديم الطلب، على أنها مسجلة للقيام بالأعمال في ولاية نيو جيرسي وأنها في وضع جيد مع New Jersey Department of Labor and Workforce Development وتفي بالمتطلبات من قبل قسم الضرائب في Department of Treasury لضمان عدم وجود ديون ضريبية لمقدم الطلب مستحقة للولاية. يمكن تقديم الدليل في شكل شهادة من قبل مقدم الطلب، مع مراعاة السداد إذا كانت الشهادة غير صحيحة.

يجوز لكل شركة صغيرة ومتوسطة مؤهلة تقديم طلب واحد لكل رقم هوية صاحب عمل، أي، يمكن للشركات الصغيرة والمتوسطة التي لديها أرقام هوية صاحب عمل متعددة (EIN) تقديم طلب واحد لكل رقم، والشركات التي لها مواقع متعددة ولكن رقم هوية صاحب عمل واحد فقط ستقتصر على طلب واحد (تحت رقم هوية صاحب العمل الوحيد).

أخيرًا، قد يتم تطبيق متطلبات الأهلية الإضافية، والتي تستند إلى أي متطلبات فيدرالية سارية ذات صلة بالقانون الفيدرالي لمكافحة فيروس كورونا والإغاثة والأمن الاقتصادي (CARES)، وقد تتضمن، على سبيل المثال لا الحصر، قيودًا على ازدواجية المزاي التي يمكن أن تستبعد مقدمي الطلبات المحتملين الذين تلقوا بالفعل مساعدة فيدرالية، بالإضافة إلى متطلب يفيد بأن مقدم الطلب يثبت أيضًا أنه عانى من آثار سلبية من فيروس كورونا (COVID-19).

صرف التمويل

يتم صرف التمويل بالكامل في أسرع وقت ممكن عند الموافقة على طلب المنحة.

من بين 70 مليون دولار في تمويل صندوق الإغاثة من فيروس كورونا المتوفر، سيتم تخصيص الأموال لأنواع معينة من الشركات بالطريقة التالية:

- **المطاعم:** يتم تخصيص 35 مليون دولار من التمويل لدعم الشركات المصنفة على أنها "خدمات الطعام وأماكن الشرب" برموز NAICS تبدأ بـ 722 (موضح في هذا المستند باسم "المطاعم")، نظرًا للتأثير غير المتناسب الذي عانت منه هذه الشركات بسبب فيروس كورونا (COVID-19)، بما في ذلك الحدود القصوى لتناول الطعام في الموقع والتكاليف غير العادية التي تكبدتها لتكييف نماذج أعمالهم من أجل عمليات آمنة. سيتم توجيه 33% من التمويل ضمن هذه الفئة لدعم الكيانات التي لديها عنوان نشاط تجاري موجود (كليًا أو جزئيًا) في مناطق التعداد السكاني التي كانت مؤهلة لاختيارها كمنطقة فرص في نيو جيرسي (أي، منطقة تعداد سكاني للانتماء الضريبي لسوق جديد).
- **الشركات الصغيرة:** يتم تخصيص 15 مليون دولار من التمويل لدعم الشركات التي لديها 5 أو أقل من FTE في ذروة عدد FTE على مدار الأرباع الستة الماضية من عمليات تقديم WR-30 (بما في ذلك الشركات التي ليس لديها FTE)، نظرًا للضعف المالي الفريد الذي تعاني منه الشركات الصغيرة بسبب فيروس كورونا (COVID-19)، والتي عادة ما يكون لديها احتياطات مالية أقل. سيتم توجيه 33% من التمويل ضمن هذه الفئة لدعم الكيانات التي لديها عنوان نشاط تجاري (أو عنوان منزل للشركات المنزلية) موجود (كليًا أو جزئيًا) في مناطق التعداد السكاني التي كانت مؤهلة لاختيارها كمنطقة فرص في نيو جيرسي (أي، منطقة تعداد سكاني للانتماء الضريبي لسوق جديد).
- **الشركات الصغيرة الأخرى:** سيتم تخصيص الـ 20 مليون دولار المتبقين من التمويل لدعم الشركات التي تتضمن من 6 إلى 50 موظفًا. سيتم توجيه 33% من التمويل ضمن هذه الفئة لدعم الكيانات التي لديها عنوان نشاط تجاري (أو عنوان منزل للشركات المنزلية) موجود (كليًا أو جزئيًا) في مناطق التعداد السكاني التي كانت مؤهلة لاختيارها كمنطقة فرص في نيو جيرسي (أي، منطقة تعداد سكاني للانتماء الضريبي لسوق جديد).

عملية التقديم

من خلال توقع أن برنامج المنحة سيحظى بعدد زائد من المشتركين، ستنجح فترة التسجيل المسبق البالغة 10 أيام لمقدمي الطلبات المهتمين الفرصة لتقديم معلومات الأعمال والاشتراك لتلقي طلب التقديم بمجرد توفره. **يتعين على جميع مقدمي الطلبات المشاركة في التسجيل المسبق هذا.** سيتلقى مقدمو الطلبات الذين قاموا بالتسجيل المسبق المعلومات عبر البريد الإلكتروني الذي يحتوي على رابط للتقديم عبر الإنترنت والوقت الذي سيكون طلب التقديم متاحًا خلاله. **يتعين إكمال التسجيل المسبق قبل الساعة 5 مساءً من يوم الثلاثاء، 27 أكتوبر 2020. بالنسبة للمطاعم، سيتم فتح التقديم في الساعة 9:00 صباحًا يوم الخميس، 29 أكتوبر 2020 ويتم إغلاقه في الساعة 5 مساءً يوم الخميس 5 نوفمبر 2020. بالنسبة للشركات الصغيرة سيتم فتح التقديم في الساعة 9:00 صباحًا يوم الجمعة، 30 أكتوبر 2020 ويتم إغلاقه في الساعة 5 مساءً يوم الجمعة 6 نوفمبر 2020. بالنسبة لجميع الشركات المؤهلة الأخرى، سيتم فتح التقديم في الساعة 9:00 صباحًا يوم الاثنين، 2 نوفمبر 2020 ويتم إغلاقه في الساعة 5 مساءً يوم الاثنين 9 نوفمبر 2020.** سترجع NJEDA طلبات التقديم على أساس الأولوية بالأسبقية، استنادًا إلى الوقت والتاريخ الذي تتلقى الهيئة خلاله تقديم طلب مكتمل. إذا تبين أن التمويل المتوفر لن يتم استخدامه بالكامل من قبل طلبات التقديم المؤهلة التي يتم تلقيها حتى 9 نوفمبر 2020، فقد تعيد NJEDA فتح التسجيل المسبق في 10 نوفمبر 2020، وقد تعيد فتح التقديم في 17 نوفمبر 2020.

الرسوم

بسبب الصعوبات المالية، لن يتم جمع رسوم من قبل الهيئة لهذا البرنامج.

المعلومات الإضافية

يمكن العثور على معلومات إضافية حول برنامج منح المساعدة الطارئة للشركات الصغيرة (Small Business Emergency Assistance Grant Program) - المرحلة 3 على <http://cv.business.nj.gov>.